

# ПРОЕКТ

Газета Верховної Ради України



№12 (762) • П'ятниця, 21 січня 1994 року • Ціна договірна.

## ТАК ХОЧЕТЬСЯ ЖИТИ ПО-ЛЮДСЬКИ

Парламентська хроніка: ранкове засідання 20 січня

9 сесія Верховної Ради України почалася з традиційних поздоровлень депутатів з днем народження. З цим особистим святом привітав і Голову Верховної Ради І.Плюща. До чого передувало і колектив редакції «Голосу України». Потім депутати приступили до обговорення двох перших питань порядку денного — про узагальнювальну роботу сесії та про порядок висвітлення її у засобах масової інформації. І одні з депутатів висловили, як на мене, головний козлик цієї «деятельності» роботи парламенту, коли поздоровляють усіх з роком.

собою, але побачив людського життя. Саме це й мав у розвідці очима української війни.

Серед питань, які ще слід обговорити, — план економічного та соціального розвитку України на 1994 рік, державний бюджет країни на цей термін, внесення змін і доповнень до статті 114 чинної Конституції України, які наділають Президенту Л.Кравчука право скасовувати рішення кримського парламенту і раз і на всі рази відновити українському законодавству.

(Закінчення на 2-й стор.).

### Розпочався офіційний візит

в Україні Президента Республіки Казахстан Нурсултана Назарбаєва.

Учора а столичному аеропорту «Бориспіль» високого гостя зустрічали виконуючий обов'язки прем'єр-міністра Юхим Звягельський, міністр закордонних справ Анатолій Зленко, інші офіційні особи.

Учорашня церемонія зустрічі Президента Казахстану Н.Назарбаєва Президентом України Л.Кравчуком відбулася біля Маріїнського палацу. Потім обидва президенти відвідали авіаційний науково-технічний комплекс імені О.Антонова. Пополучив Нурсултан Назарбаєв ашхануває пам'яті загиблих у Великій Вітчизняній війні, поклавши вінок до могил Невідомого солдата, а також ознайомилися з культурними пам'ятками столиці України, відвідавши архітектурно-історичний заповідник Софійський музей.

Учорай пройшли двосторонні переговори, по закінченні яких підписано ряд українсько-казахських документів.

Сьогодні Президент Казахстану відбуде в Дніпропетровська та Дніпродзержинська.



Олег Олександрович

### Абзац у англійській

Питання атомного роззброєння стали предметом гострих дискусій, а інколи і звинувачень Президента України в прагненні національних інтересів. Навіть проблеми з атомом атомної зброї вирішити не можна, якщо розглядати її «чужий» зброю. Але з її розумінням використання можна вирішити ряд дуже важливих питань економічного та політичного характеру. Саме цим мркуванням, на мою думку, керувався наш Президент на переговорах з Каїномом та Єльцином.

О.П.АВРАМОВ

### Роз'яснено наші позиції

Навчанням виявився другий день перебування в Брюсселі першого заступника Голови Верховної Ради України В.Дурдинця. Проблеми європейської безпеки, перспектив співпраці України з військово-політичними організаціями Заходу обговорювалися на зустрічах з генеральним секретарем ЗЕС ван Еккеленом, В.Дурдинець також звернув увагу співрозмовника на важливість гарантування територіальної цілісності та безпеки України як невід'ємної умови миру і стабільності.

(Закінчення на 8-й стор.).

### Продиктовано в номер

### На черзі газопроводи?

Як повідомив «Інтерфакс-Україна», російське акціонерне товариство «Газпром» ніколи не погодиться, чи і російський уряд, напевно, чи підле на те, щоб компенсувати Україні вартість ядерної зброї, що її виводитимуть з її території, коштом поглинання з боргованості за поставки російських енергоресурсів, у першу чергу природного газу. Таку заяву зробив один із високопоставлених співробітників «Газпрому». За його словами, «Газпром» має в Україні «великі» інтереси, що ніяким чином не пов'язані із демонтажем ядерної зброї. До того ж «Газпром» уже не суго державне підприємство, а акціонерне, і тому з усіх глобальних питань, пов'язаних з його фінансовим становищем, останнє слово — за акціонерами. Що ж, заявив — це заява, і вона зовсім не означає, що домовленість на найвищому рівні не може бути виконана. Однак в цьому коментарі нас цікавить інше: що це за «великі» інтереси має «Газпром» в Україні? Чи не вядеться тут про можливі наміри територію України?

у справах ветеранів, пенсіонерів, інвалідів, репресованих, малозабезпечених і воїнів-інтернаціоналістів народний депутат М.Наумченко розповів ветеранам — колишнім воїнам США про їхні нинішні права, передбачені законами України. «Про реабілітацію жертв політичних репресій» та «Про статус ветеранів війни і їх соціальний захист».

### Є в Причорномор'ї люди діла!

Визначено перших лауреатів щорічного конкурсу «Люди діла», заснованого торік громадським форумом «Одеса» та редакцією газети «Вечерній Одеса». Ними стали генеральний директор об'єднання «Будівляри» Габі Добрянський і головний лікар Котовської міської районної лікарні Віал Жуварський, майор міліції Тетяна Бурк і голова правління рибногосподарсько-аграрного підприємства про звичини Владислав Болдар, голова комісії з екології обидва кандидати біологічних наук Іван Русев і срібний призер чемпіонату світу з художньої гімнастики Олена Витриченко. Інші відомі в Причорномор'ї люди — всього 21 чоловік. Це ті, хто наважиться вийти з України, протиставляючи злитимся анімізм, прагматизм, прагматизм, наголошеність, асоціальний професіоналізм. Учора, 20 січня, в приміщенні театру музичної комедії відбулося велике театральне свято, де першим лауреатом було вручено імені премії.

### Ядерні хмари розвіялися

над обидва нашіми народами. Нині американські ракети вже не будуть націлені на об'єкти в Україні, а розташована на українській землі зброя не загрожуватиме Сполученим Штатам. Це стало можливим завдяки підписанню в Москві трестороннього угоди про звикнення ядерної зброї в Україні. Така думка посла США в нашій державі Вільяма Міллера. А висловлює він її під час прес-конференції, яка відбулася у Києві минулої середи. Нині Міллер говорить відверто з журналістами. Сполучені Штати, інші

### 70 років тому помер В. І. Ленін

Ваші прискорити історію. Спочатку зняли владу, а потім відлучили те, чого не вистало, щоб зробити російську буржуазію — підлогувати управління країни, підтати культуру, освіту і т. д. і т. д. Що з цього вийшло — відомо. Кривд, насильства, мільйонів жертв. Такого ніколи не було в Україні. Не було ніякого насильства над історією. Бо воно, насильство, не кобила. І можна прищипити, але розплетає за не — тажко. Історія не може розвиватися за історією, тільки за історією.

Він був на голову вищий за своїх соратників. І справляв, певно, найбільший вплив на історію XX століття. Але й відомо, з якого він мав зробити адміністративну диктатуру, щоб не приносило. Не було ніякого устрою, який заступався якого класу мільйонів жертв.

Демократія, її розвиток — речі складні і не безболісні. Але нічого гішого — немає.

А про Леніна ще скажуть своє слово вчені ХХІ століття. Ним не зробили жодного. Ним тільки вивчалися і суспільства, де всім було вельми думати одностайно.

### Зустріч з ветеранами колишніми воїнами США

За ініціативи Київської асоціації народної дипломатії і редакції газети «Правда України» у Будинку уреші відбулася зустріч журналістів з ветеранами другої світової війни, громадянами України — колишніми воїнами США. На початку візиту це були переважно новобранці-чорноокеані, які потрапили у ворожий полон, або юнаки, вивезені з України на примусові роботи до Німеччини. Різним шляхами втекли вони на Захід, аступили до лав американської армії і склали військ США борючись проти гітлерівців. Після перемоги повернулися в рідні краї, але відразу ж зазнали репресій або були на багатороков дискредитовані як «зрадники Батьківщини».

Про це за йшлося на зустрічі.

Голова постійної Комісії Верховної Ради України











# УСІ МИ — СПОЖИВАЧІ

Але що нам нерідко пропонують безчесні комерсанти



— Валдаслав Кузьмичу, споживачам насамперед цікаво знати, що нового додало до Закону, який має їх захищати...

— Чинний досі закон прийнятий майже три роки тому. Він, безперечно, аліграв позитивну роль. Але за цей час у нашої країні сталося багато змін — в політиці, економіці, соціальній сфері. Україна стала суверенною державою, розпочалися процеси утвердження ринкових відносин, комерціалізація і приватизація у торгівлі, побуті...

Чинний закон майже оновлено. Якщо раніше він мав 18 статей, то в новому варіанті їх 26. Набагато розширено права споживачів, особливо того, що стосується якості товарів і послуг, дотримання виробниками гарантійних зобов'язань. Ми в комітеті намічаємо видати найближчим часом спеціальний коментар до оновленого Закону, щоб кожен громадянин України знав свої права як споживача.

Зазначу, що тепер оновлений Закон «Про захист прав споживачів», а також Законом «Про внесення змін і доповнень до Кодексу України про адміністративні правопорушення» державним органам надані широкі повноваження, щоб протидіяти зловживанням та шахрайству на споживчому ринку, карати винних. Тому пропонуємо прохати читачів «Голосу України» в разі необхідності у торгівлі і побутовому обслуговуванні звертатися до наших органів на місцях.

На минулий тиждень Верховна Рада України внесла ряд змін і доповнень до Закону «Про захист прав споживачів». У зв'язку з чим кореспондент «Голосу України» зустрівся з головою Державного комітету України у справах захисту споживачів В.К. ЕРМАКОВИМ.

— Закінчилися 1993 рік. Які підсумки діяльності комітету? Що зроблено, щоб захистити громадян України за умою нашого аутархічного ринку?

— Скажу відверто, багато зусиль зосереджено на становленні й організації роботи комітету. Його органи на місцях. Але дещо активісти зробили й для людей. За рік наші спеціалісти провели близько 56 тисяч контрольних перевірок, виявили понад 80 тисяч різних порушень у торгівлі і побутовому обслуговуванні населення. 800 справ на зловинників передано слідчим, а близько 7 тисяч — державним органам для вжиття належних заходів. До адміністративної й дисциплінарної відповідальності притягнуто понад 29 тисяч службовців осіб, на порушників законів накладено штрафів майже на 280 мільйонів карбованців. У торгівлі забракowało різної продукції більш як на 12,5 мільярда карбованців.

Це, так би мовити, податки статистика. А ось конкретні приклади. Наші спеціалісти були просто-таки шоковані, коли перевірили організацію харчування у дитячих закладах, школах, технікумах і вузах Києва, Тернопільської, Рівненської і ярьд інших областей. Як тут обкрадають, обдурюють дітей та молоді! Перевірили 40 овочевих магазинів Києва, встановили, що у 80 апілаках зі 100 торговельно-шкільних безсоромно обхаюють покупців: Так, у магазині № 1004 Дніпровського району, де закладувачка Г.Будницька, за контроль-

ної закупівлі оповів на 25 тисяч карбованців сума обрахування становил 4 тисячі карбованців, а в комерціальному магазині «Зелений гай», який очолює Л.Онопrienko, закупили товару на 17 тисяч показав, що ханули зважів тисячу карбованців.

Викликає занепокоєння стан справ у виробничій і реалізаційній алкогольній напівці. Майже кожна п'ята ліцензія на їх продаж видана з грубим порушенням законодавства. Спритні ділки частіше торгують спиртиним, ніж не відповідає стандартним вимогам. Пільги з цієї причини ними було заборонено продаж 500 декалітрів спирту малим підприємством «Прогрес» у Севастополі, зварювачкою понад 1,5 тисячі літрів леспириту на базі Свлязської райспілки напівці.

Важко вилучити з торгівлі у місті Кіровоку Луганської області Кривоку 3 тисяч декалітрів вина, 73,6 дал напую «Козьмичий», понад 70 дал спирту.

Про кривдні порушення прав споживачів люди пишуть нам скарги з усіх куточків України. За минулий рік таких скарг надійшло понад 10 тисяч, з них близько 9 тисяч вирішено на користь авторів листів.

— Валдаслав Кузьмичу, свого часу ви розповідали в «Голосі України», як закордонні фірми нерідко намагаються збити нам національний товар. Як справа стоїть нині?

— Як сьогодні в Україні надходять багато імпортованих товарів низької якості, особливо продовольчих і зовнішнього, і з далекого зарубіжжя.

Відверто кажучи, це стало масовим явищем. Ось одні з прикладів: Українські телебачення неодноразово рекламувало розчинну каву «Каїн» булгійоту з Екватору. А насправді це вигаданий фальсифікований напій з амістом кофеїну в 9—14 разів меншим за норму. Та ще й з чималим вмістом асоко-токсичних пестицидів. А закупки 195 тисяч банок цієї кави-«лутри» не в Екваторі, а в сусідній Польщі й прито-чили нас наших громадян комерційні фірми «Атлас ЛТД» і «Кава-сервіс».

Дуже часто під виглядом знаменитих французьких м'ясних підсвинок безчесні комерсанти підсвинок вивозять нашім споживачам квалітети саморобки та ще й за високу ціну. Ними торгують у Києві, Полтавській, Івано-Франківській, Одеській, ярьд інших областях України. Це коняки «Президиційні», «Об'єднаний», які донедавна реалізували товариство з обмеженою відповідальністю «Вене-ра», комерційна фірма «Со-ли-1», інселемні кіоскерів приватників.

Як боротися з цим злом? Відповідь дає оновлений Закон «Про захист прав споживачів». У ньому є чітка вимога: відітати на товари, що їх завозять у Україну, обов'язково бути документ якості. Без такого торгівля ними суворо заборонена.

— До редакції «Голосу України» надходять багато скарг на недоліки в побутовому обслуговуванні. Важко людям налагодити холодно-ліній, телевізор, пральну машину...

— Так, це болюча проблема. Нещодавно наші спеціалісти провели щільну перевірку близько 1200 підприємств торгівлі й побуту, які

покликані постачати побутову техніку і здійснювати її гарантійне обслуговування. Висновок можна зробити такий: систем гарантій у цій сфері ніяк повністю зруйнована. Судити самі: лише в кілках містів налічено 197 тисяч телевізорів і холодильників, які не витримали гарантійного строку експлуатації. Ще й промислові підприємства аспірує чинимому законодавству, відітати з виробничих запасних частин. Як наслідок, сьогодні в цілому в Україні не здійснюється гарантійний ремонт 77 відсотків телевізорів. З метою реанімації цієї системи в оновленому Законі «Про захист прав споживачів» передбачено, що виготовити складові побутової техніки повинні обов'язково забезпечити технічний обслуговування і гарантійний ремонт власних виробів.

— Крім Державного комітету в Україні є громадські організації захисту прав споживачів. Чи співробітчає як з ними, щоб спільними зусиллями долати зло?

— Так, громадських організацій багато. Частина з них об'єднана в Українську асоціацію, інші діють самостійно. Ми як представники держави вважало своїм обов'язком не лише сприяти їм, а й надавати допомогу. Не менш важливе пріоритетизація, забезпечення цивілізованіх законів споживачів на місцях єдиним з можливих шляхів є спільними зусиллями держави й широкої громадськості. Тому й вимагаємося залучити до цієї справи Ряду ветеранів України, Дитячий фонд, «Союз Чорнобиля», Українську жіночу організацію, громадські товариства. Прогнемо змишувати ділові зв'язки з українськими і міжнародними фондами якості, з Українською воєнською асоціацією, Українською асоціацією споживачів.

На закінчення хочу ще раз наголосити: оновлений Закон «Про захист прав споживачів» надалі і представникам держави, і громадськості високі повноваження, створює нові можливості підіти захистити права й інтереси громадян України за умою переходу до ринку...

Тож до спільної роботи!

Бесіду вів  
Володимир ЧЕРКАС.

Запитуйте — відповімо

## Податки — до бюджету сільрад

Як запровадити до бюджетів сільських Рад прибутковий податок з утримання з доходів сільських мешканців, які працюють на підприємствах, розташованих у міській зоні?

Зобов'язання сільської Ради  
Львівської області.

На запитання відповідала начальник Управління фінансів агропродовольчого комплексу і охорони природи Міністерства фінансів України Г.АНТОНЕНКО.

Згідно зі ст.23 Закону України «Про внесення змін і доповнень до Закону Української РСР «Про пріоритетність соціального розвитку села та агропродовольчого комплексу в народному господарстві України» промислові та інші підприємства й організації, розташовані в міській зоні, перераховують утримання прибутковий податок з доходів працівників, які проживають у сільській

містечкості, до бюджетів відповідних сільських Рад.

Ради базового рівня щорічно складають список працівників, котрі проживають на селі, в працюють у місті, і подають їх до відповідних підприємств. Служби підприємств та організації на підставі оценок адміністративних органів згідно з даними цих органів внахування податку перераховують його на поточний рахунок сільської Ради.

Суми прибуткового податку з доходів працівників сільських мешканців внахування під час затвердження нормативів регулювання бюджетів базового рівня.

### Фотофакт



## Будьте здорові, бабусі, живіть багато!

Чи думали, гадали колись, одні жіночки з Миколаївщини, що на сьогодні їм випаде роком життя, подіти чинимості за одним столотом? У наші скрутий час довелося.

Мешканки вони тепер переважно не дома, а в соціо-організаційному денному відділенні Південноукраїнського міжського територіального центру з обслуговування пенсіонерів та інвалідів. Створено це благодійне відділення на кошти трудового колективу ви-

робничого об'єднання «Південноукраїнська АЕС» та ряд місцевих громадських організацій. У відділенні підприємством гуртожитку для маломобільних літніх людей обладнали застали спеціальні кімнати, їдальню, простору їдальню, медичний кабінет, протесту їдальню, а ще й організували триразове безплатне харчування.

Бабуся задоволені. Всюди їм так!  
Фото Олександра КРЕМКА (Ужгород).

# Закарпатський акціонерний комерційний банк «ЛІСБАНК»

## Інформація про четвертий випуск акцій



### А. Характеристика емітента

Закарпатський акціонерний комерційний банк «Лісбанк» створений на основі Закарпатського комерційного банку розвитку лісового комплексу, заснованого 28 березня 1989 року та зареєстрованого Кошишнім Державним СРСР 10 травня 1989 року, реєстраційний номер — 90. Перереєстрований у Національну банку України 4 жовтня 1991 року під номером 14.

Адреса «Лісбанку»: 294000, Закарпатська область, м. Ужгород, вул. А. Волошиної, 52.

### Операції «Лісбанку»

«Лісбанк» відповідно до діючого законодавства, міжбанківської практики і на основі досвіду, укладених з клієнтами, провадить у національній та іноземній валюті такі операції:

- залучення вкладів (депозитів) і надання кредитів;
- розрахунки за дорученням клієнтів і банків-кореспондентів та їх касове обслуговування;
- відкриття і ведення рахунків клієнтів і банків-кореспондентів;
- фінансування капітальних вкладень за дорученням власників або розпорядників існуючих коштів;
- випуск, купівлю, продаж і зберігання платіжних документів та інших цінних паперів (чеків, акредитивів, векселів, сертифікатів, акцій, облігацій та інших документів), інші операції з ними;
- видачу поручень, гарантій та інших зобов'язань за третіх осіб, що передаються їх виконання у грошовій формі;
- надання прав вимоги з постачання товарів і надання послуг, прийняття (фізичного виконання) таких вимог та інкасація цих вимог (інкасо) і форфейтин;

- лізинг;
- залучення й розміщення коштів і управління цінними паперами за дорученням клієнтів (трастові операції);
- надання консультаційних послуг;
- угоди на комісійній основі (брокерські операції);
- здійснення інших банківських операцій.

Загальний обсяг Статутного фонду на 30.12.1993 року становить 9.428.700.000 крб. Фактично оплачено — 9.428.700.000 крб. Статутний фонд складається із внесків акціонерів — юридичних та приватних осіб.

### В. Дані про четвертий випуск акцій Закарпатського акціонерного комерційного банку «Лісбанк»

Рішення про четвертий випуск акцій Закарпатського комерційного банку «Лісбанк» прийнято 14.12.1993 року Радою банку, протокол номер 4. Загальний обсяг четвертого випуску акцій — 20.371.300.000 крб., що становить 203713 простих іменних акцій, номінального вартістю по 100.000 крб. кожна.

Передавати четвертого випуску акцій ЗАКБ «Лісбанк» розпочнеться 15.02.1994 р., триватиме 6 місяців і закінчиться 15.08.1994 р.

Фінансові ресурси, залучені ЗАКБ «Лісбанк» за рахунок випуску акцій, будуть використані на цілі згідно з положеннями Статуту, зареєстрованого у Національну банку України.

Акціонери, котрі придбають акції «Лісбанку», мають право:

- брати участь в управлінні справами «Лісбанку» на зборах акціонерів та Раді банку;
- отримувати частину чистого прибутку від діяльності «Лісбанку» (дивіденди);

— отримувати інформацію про діяльність «Лісбанку».

У разі перевення суми передавати акції, оголошеної у цій інформації більш ніж на 1/3, рішення про її прийняття або відхилення приймає Рада банку. Якщо перевення фактичної передавати менше або дорівнює 1/3 оголошеної суми, рішення з її прийняття або відхилення приймає Правління «Лісбанку».

Попередні випуски акцій «Лісбанку» зареєстровані у Міністерстві фінансів України і оплачені повністю у розмірі 9.428.700.000 крб. Перший, другий та третій випуски акцій «Лісбанку» складаються винятково з простих іменних акцій.

Станом на 01.01.1992 року їх проіндексовано в 10-кратному розмірі.

Дивіденди за акціями виплачують один раз на рік, за підсумками фінансового року, затвердженими зборами акціонерів, не пізніше як 1 квітня наступного року, за місцем розташування головного банку за адресою: Закарпатська область, м. Ужгород, вул. А. Волошиної, 52.

Передавати акції «Лісбанку» провадять:

- Ужгород, вул. А. Волошиної, 52
- Київ, вул. Народного Ополчення, 1
- Львів, вул. Наукова, 7в
- Сніфуретовська, вул. Київська, 73
- Дніпропетровськ, вул. Кара Маркса, 71
- Дунайськ, вул. К. А. Бібіхметі, 71
- Косів (Смолен), Івано-Франківська обл.
- Харків, вул. Маршала Ковалев, 13
- Миколаїв, вул. Галини Петрової, 17
- Кривий Ріг, вул. Ватутіна, 27
- Івано-Франківськ, вул. Степана Бандери, 1
- Коломия, вул. Степана Стрибця, 12
- Чернівці, вул. Гайдара, 3

Контактний телефон в м. Ужгород: 3-30-39.



## КИИ АВІА Туристическое бюро

Отдых на побережье  
Адриатического моря,  
Сан-Бенедетто, Римини,  
Неаполь, Венеция,  
Сан-Марино, Рим,  
Флоренция, Пиза,  
Асколи Пичено, Лоретто

## Неделя безоблачного счастья

Чартерный авиарейс Киев—Анкара(Италия)—Киев

Стоимость 395...670 долларов США

Скидки до 50%

до 10 кг безоблачного багажа

Киев-1  
К. Маркса, 15  
М. Житомирская, 7

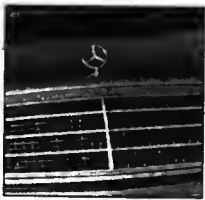
тел.: (044) 274-99-26  
225-41-65  
факс (044) 229-65-33



Служебные  
и гостевые  
посадки  
в Германию  
(Бонус-Брейк)

## Трастовая компания «PAREX BANK» Новое поколение автомобилей «Мерседес»

Новейшие разработки в области автомобилестроения,  
дизайна и безопасности  
— в самых последних моделях класса «С»



## Классик Элегант Спорт

Самые высокие цены на самые лучшие автомобили.  
Вы имеете возможность не только увидеть и выбрать,  
но и испытать лучшее наслаждение!  
Цены от \$25'000 до \$32'000, в зависимости  
от комплектации. Автомобили со склада в Риге  
за БЕЗНАЛИЧНЫЕ украинские карбованцы.

☎ (0132) 601386, 601576

## ОРГАНИЗАЦИЯ осуществляет поставку рам лесопильных мод. УЛ-63.

Форма оплаты: удобная для покупателя.  
Доставка — по согласованию сторон.  
Адрес: 252053,  
г. Киев-53, ул.Кудрявская, 8в, к.14, 15.  
Тел.: (044) 211-21-29.

ВИРОБЛЯМО І ПРОДАЄМО  
**СЕЙОН**  
1100-5000 крб. 000-5000 крб. в т.ч.  
Вогнестійкі, протітні та металеві,  
з такими функціональними (за бажанням замовника).

Наш телефон: (044) 544 - 42 - 02

Баранівський фарфоровий завод має можливість реалізувати фарфоровий посуд у неомежених кількостях.  
Розрахунок — попередня оплата.  
Телефон для довідок: 4-24-87.  
Баранівка Житомирської обл.

Газету набрано і зверстано в комп'ютерному центрі «Голосу України».